

Les arrêtés pris en vertu du présent paragraphe, cessent d'être en vigueur s'ils n'ont pas été ratifiés par décret dans les neuf mois suivant la date de leur entrée en vigueur. Le sanctionnement rétroagit à cette dernière date.

La compétence assignée au Gouvernement flamand dans le présent paragraphe, échoit neuf mois après l'entrée en vigueur du présent décret. Après cette date, les arrêtés établis et ratifiés en vertu du présent paragraphe ne peuvent être modifiés, complétés, remplacés ou abrogés que par décret.

§ 2. Le Gouvernement flamand peut coordonner les dispositions des décrets relatifs à l'Agence flamande pour la Santé mentale, ainsi que les dispositions qui y ont expressément ou tacitement apporté des modifications jusqu'au moment de la coordination. A cet effet, il peut :

- 1° réorganiser, notamment reclasser et renuméroter les dispositions à coordonner;
- 2° renuméroter en conséquence les références dans les dispositions à coordonner;
- 3° réécrire les dispositions à coordonner en vue de la concordance et l'harmonie de la terminologie, sans toucher aux principes y contenus.

La coordination n'entre en vigueur qu'après sa ratification par décret.

#### CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

**Art. 17.** Sauf dispositions contraires, le budget et les comptes sont rédigés et approuvés, et le contrôle est effectué conformément aux dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle des organismes d'intérêt public de la catégorie B.

**Art. 18.** Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 avril 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances  
A. BYTTEBIER

#### Note

(1) *Session 2003-2004.*

*Documents.* — Projet de décret : 2102 - N° 1. — Rapport de la Cour des Comptes : 2102 - N° 2. — Amendements : 2102 - N° 3. — Rapport : 2102 - N° 4. — Texte adopté en séance plénière : 2102 - N° 5.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séances du 21 avril 2004.

### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1893

[C - 2004/35828]

#### 7 MEI 2004. — Decreet houdende omvorming van de v.z.w. « de Rand » tot een privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :  
decreet houdende omvorming van de v.z.w. « de Rand » tot een privaatrechterlijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap.

#### HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

#### HOOFDSTUK II. — *Definities*

**Art. 2.** In dit decreet wordt verstaan onder :

- 1° v.z.w. de Rand : de v.z.w. opgericht bij oprichtingsakte van 20 december 1996 onder de naam v.z.w. de Rand;
- 2° het kaderdecreet : het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003;
- 3° gemeenschapscentrum : culturele infrastructuur, beheerd door de v.z.w. de Rand, met het oog op cultuurparticipatie, gemeenschapsvorming, sociaal-culturele dienstverlening en cultuurspreiding voor de lokale bevolking en met bijzondere aandacht voor de Nederlandstalige uitstraling en het onthaal van anderstaligen.

#### HOOFDSTUK III. — *Machtiging tot omvorming tot een privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap*

**Art. 3.** § 1. De Vlaamse regering wordt gemachtigd om onder de voorwaarden, bepaald in dit decreet, te participeren in de v.z.w. de Rand. De v.z.w. de Rand is een privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap als bedoeld in artikel 29 van het kaderdecreet.

§ 2. De Vlaamse regering bepaalt tot welk homogeen beleidsdomein het agentschap behoort. De bepalingen van het kaderdecreet zijn van toepassing op de v.z.w. de Rand.

#### HOOFDSTUK IV. — *Missie en taken*

**Art. 4.** De v.z.w. de Rand heeft tot missie het Nederlandstalige karakter van de Vlaamse Rand rond Brussel te ondersteunen, uit te stralen en te bevorderen.

**Art. 5.** De v.z.w. de Rand heeft tot taak :

- 1° te fungeren als documentatie- en informatiecentrum met een beperkte ombudsfunctie;
- 2° ondersteuning te verlenen aan alle mogelijke sociaal-culturele en educatieve samenwerkingsverbanden;
- 3° op verzoek van de Vlaamse regering ondersteuning te verlenen met betrekking tot de aangelegenheden, bedoeld in artikel 4, 1° tot en met 17°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;
- 4° de Vlaamse belangen in de regio te behartigen;

5° de integratie van anderstaligen te bevorderen;

6° de culturele en andere infrastructuur, opgesomd in artikel 12, als gemeenschapscentra te beheren, overeenkomstig de bepalingen van dit decreet.

#### HOOFDSTUK V. — *Bestuur en werking*

**Art. 6.** § 1. De algemene vergadering en de raad van beheer van de v.z.w. de Rand moeten worden samengesteld op basis van artikel 9, c, van de wet van 16 juli 1973 waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt.

§ 2. De algemene vergadering van de v.z.w. « de Rand » bestaat uit tweeëntwintig werkelijke leden. Tien werkelijke leden zijn vertegenwoordigers van de Vlaamse Gemeenschap en beschikken elk over drie stemmen in de algemene vergadering. Vijf werkelijke leden zijn vertegenwoordigers van de provincie Vlaams-Brabant en beschikken elk over twee stemmen in de algemene vergadering. Zeven werkelijke leden zijn elk vertegenwoordiger van een programmeringscommissie en beschikken elk over één stem in de algemene vergadering.

§ 3. De raad van beheer van de v.z.w. « de Rand » bestaat uit negentien leden. Acht leden worden door de algemene vergadering op voordracht van de Vlaamse Gemeenschap benoemd en beschikken elk over drie stemmen in de raad van beheer. Vier leden worden door de algemene vergadering op voordracht van de provincie Vlaams-Brabant benoemd en beschikken elk over twee stemmen in de raad van beheer. Zeven leden worden door de algemene vergadering op voordracht van de programmeringscommissies benoemd en beschikken elk over één stem in de raad van beheer.

**Art. 7.** § 1. Om de opdracht te verwezenlijken, bepaald in artikel 12, § 2, wordt er door de raad van beheer van v.z.w. de Rand voor ieder gemeenschapscentrum een programmeringscommissie opgericht, waarvan de leden worden voorgedragen door de raden voor cultuurbeleid, die representatief zijn voor het Nederlandstalige culturele werk binnen de gemeenten, opgesomd in artikel 12, § 1.

§ 2. De programmeringscommissie vervult haar opdracht op basis van een huishoudelijk reglement en binnen de krachtlijnen en de financiële grenzen, bepaald door de raad van beheer van v.z.w. de Rand.

#### HOOFDSTUK VI. — *Samenwerkingsovereenkomst*

**Art. 8.** Er wordt tussen de Vlaamse Gemeenschap en de v.z.w. de Rand een samenwerkingsovereenkomst gesloten, waarin onder meer worden bepaald : de uit te voeren taken, de financiële tegemoetkoming vermeld in artikel 10, de informatie en rapportageplicht inzake de taken en financiële situatie, de nadere voorwaarden betreffende het beheer, het toezicht en de werking, en de nadere voorwaarden betreffende de aanwending van de aan het agentschap ter beschikking gestelde personeelsleden, middelen en infrastructuur, de opzeggings- en verlengingsmogelijkheden van de overeenkomst. Onder voorbehoud van de mogelijkheid tot verlenging, wijziging, schorsing en ontbinding van de samenwerkingsovereenkomst, wordt die gesloten voor een periode die eindigt uiterlijk negen maanden na de beëindiging van een nieuwe Vlaamse regering na algehele vernieuwing van het Vlaams Parlement.

#### HOOFDSTUK VII. — *Toezicht*

**Art. 9.** De v.z.w. de Rand moet een beëdigd bedrijfsrevisor aanstellen, die haar financiële toestand, haar jaarrekening en de regelmatigheid van haar financiële verrichtingen controleert.

#### HOOFDSTUK VIII. — *Financiële bepalingen en terbeschikkingstelling van personeel en infrastructuur*

**Art. 10.** De financiële tegemoetkoming van de Vlaamse Gemeenschap in de algemene werking en de beheersopdracht van de v.z.w. de Rand omvat een jaarlijkse subsidie nominatim opgenomen in de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap, rekening houdend met de bepalingen van artikel 11 van de wet van 16 juli 1973 waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt.

**Art. 11.** De Vlaamse regering is gemachtigd om personeel ter beschikking te stellen van de v.z.w. de Rand.

**Art. 12.** § 1. De Vlaamse regering is gemachtigd om aan de v.z.w. de Rand het beheer over te dragen van de volgende culturele infrastructuren :

1° de Zandloper, Kaasmarkt 75, 1780 Wemmel;

2° de Bosuil, Witherendreef 1, 3090 Jezus-Eik (Overijse);

3° de Moelie, Sint.-Sebastiaanstraat 14, 1630 Linkebeek;

4° de Lijsterbes, Lijsterbessenbomenlaan 6, 1950 Kraainem;

5° de Kam, Beekstraat 172, 1970 Wezembeek-Oppem;

6° de Boesdaalhoeve, Hoestraat 67, 1640 Sint-Genesius-Rode, binnen de perken van de overeenkomst, gesloten tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Erasmushogeschool Brussel;

7° de Muze, Kuikenstraat 4, 1620 Drogenbos.

§ 2. De gemeenschapscentra hebben als opdracht :

1° de infrastructuur ter beschikking stellen van de plaatselijke, Nederlandstalige sociaal-culturele organisaties en inwoners van de Vlaamse Rand rond Brussel;

2° streven naar een intense samenwerking met de plaatselijke, Nederlandstalige sociaal-culturele organisaties en een culturele programmering organiseren, aangepast aan de plaatselijke behoeften;

3° bijzondere aandacht schenken aan de jeugd door zowel receptieve activiteiten als samenwerkingsverbanden te stimuleren, alsmede een aangepaste schoolprogrammering verzorgen;

4° activiteiten organiseren ter bevordering van de integratie van anderstaligen;

5° bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen van de v.z.w.

§ 3. De Vlaamse regering is gemachtigd om onder te bepalen voorwaarden aanvullende infrastructuur ter beschikking te stellen van de v.z.w. de Rand.

§ 4. De terbeschikkingstelling van infrastructuur geldt slechts tot wederopzegging, zonder dat hieruit schadeloosstelling jegens de Vlaamse Gemeenschap kan worden geëist door de v.z.w. de Rand.

HOOFDSTUK IX. — *Machtiging aan de Vlaamse regering om de regelgeving aan te passen en te coördineren*

**Art. 13. § 1.** De Vlaamse regering wordt ermee belast de bestaande wets- en decreetsbepalingen te wijzigen, aan te vullen, te vervangen of op te heffen, om ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van dit decreet en van het kaderdecreet.

De besluiten die krachtens deze paragraaf worden vastgesteld, houden op uitwerking te hebben als ze niet bij decreet zijn bekrachtigd binnen negen maanden na de datum van de inwerkingtreding ervan. De bekrachtiging werkt terug tot deze laatste datum.

De in deze paragraaf aan de Vlaamse regering opgedragen bevoegdheid vervalt negen maanden na de inwerkingtreding van dit decreet. Na die datum kunnen de besluiten die krachtens deze paragraaf zijn vastgesteld en zijn bekrachtigd alleen bij een decreet worden gewijzigd, aangevuld, vervangen of opgeheven.

**§ 2.** De Vlaamse regering kan de bepalingen van de decreten betreffende de v.z.w. de Rand coördineren, alsook de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie. Te dien einde kan zij :

1° de te coördineren bepalingen anders inrichten, inzonderheid opnieuw ordenen en vernummernen

2° de verwijzingen in de te coördineren bepalingen dienovereenkomstig vernummernen;

3° de te coördineren bepalingen met het oog op onderlinge overeenstemming en eenheid van terminologie te herschrijven, zonder te raken aan de erin neergelegde beginselen.

De coördinatie treedt pas in werking nadat ze bij decreet is bekrachtigd.

HOOFDSTUK X. — *Slotbepalingen*

**Art. 14.** Het decreet van 17 december 1996 houdende oprichting van de v.z.w. de Rand voor de ondersteuning van het Nederlandstalige karakter van de Vlaamse Rand rond Brussel wordt opgeheven.

**Art. 15. § 1.** Tot andersluidende bepaling wordt de controle door het Rekenhof ten aanzien van De Rand uitgeoefend overeenkomstig dit artikel, onverminderd specifieke wettelijke of decretale regelingen.

Het Rekenhof oefent op budgettair en boekhoudkundig vlak een informatieopdracht uit ten behoeve van het Vlaams Parlement. Het Vlaams Parlement kan het Rekenhof gelasten de wettigheid en de regelmatigheid van sommige uitgaven te onderzoeken, alsook financiële audits en onderzoeken van beheer uit te voeren.

Het Rekenhof heeft permanent en onmiddellijk toegang tot de boekhoudkundige verrichtingen. Het kan zich te allen tijde alle documenten en inlichtingen, van welke aard ook, doen verstrekken die betrekking hebben op het beheer en het budgettair en comptabel proces, of die het nodig acht om zijn opdrachten te kunnen vervullen. Het Rekenhof kan een controle ter plaatse organiseren.

Het Rekenhof stelt zich rechtstreeks in verbinding met de bevoegde minister. De bevoegde overheid is verplicht binnen een termijn van ten hoogste één maand te antwoorden op de opmerkingen van het Rekenhof. Deze termijn kan verlengd worden door het Rekenhof.

Het Rekenhof kan de rekeningen van De Rand in zijn Boek van Opmerkingen publiceren.

**§ 2.** Binnen de twee maanden na goedkeuring ervan bezorgt De Rand zijn jaarrekeningen, opgesteld en goedgekeurd in overeenstemming met de bepalingen van het van toepassing zijnde private vennootschaps- of verenigingsrecht, aan het Rekenhof.

**Art. 16.** De Vlaamse regering bepaalt de datum waarop dit decreet in werking treedt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,  
P. VAN GREMBERGEN

—  
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet, 2145 - Nr. 1. — Verslag van het Rekenhof, 2145 - Nr. 2. — Amendementen, 2145 - Nr. 3. — Verslag, 2145 - Nr. 4. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 2145 - Nr. 5.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 27 en 29 april 2004.

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 2004 — 1893

[C — 2004/35828]

**7 MAI 2004. — Décret portant transformation de l'a.s.b.l. « de Rand » en une agence autonomisée externe de droit privé (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

décret portant transformation de l'a.s.b.l. « de Rand » en une agence autonomisée externe de droit privé.

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire.

CHAPITRE II. — *Définitions*

**Art. 2.** Dans le présent décret, on entend par :

1° a.s.b.l. « de Rand » : l'a.s.b.l. créée par acte constitutif du 20 décembre 1996 sous le nom a.s.b.l. « de Rand »;

2° le décret cadre : le décret cadre sur la Politique administrative du 18 juillet 2003;

3° centre communautaire : infrastructure culturelle, gérée par l'a.s.b.l. « de Rand », en vue de la participation culturelle, du développement du sens de la communauté, des services socioculturels et de la diffusion culturelle, à l'usage de la population locale et en prêtant une attention particulière au caractère néerlandophone et à l'accueil d'allophones.

CHAPITRE III. — *Autorisation de transformation en une agence autonomisée externe de droit privé*

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Le Gouvernement flamand est autorisé à participer, aux conditions fixées dans le présent décret, à l'a.s.b.l. « de Rand ». L'a.s.b.l. « de Rand » est une agence autonomisée externe de droit privé telle que visée à l'article 29 du décret cadre.

§ 2. Le Gouvernement flamand détermine le domaine politique homogène dont l'agence fait partie. Les dispositions du décret cadre s'appliquent à l'a.s.b.l. « de Rand ».

CHAPITRE IV. — *Mission et tâches*

**Art. 4.** L'a.s.b.l. « de Rand » a pour mission de soutenir, rayonner et promouvoir le caractère néerlandophone de la périphérie flamande de Bruxelles.

**Art. 5.** L'a.s.b.l. « de Rand » a pour tâche :

1° d'être un centre de documentation et d'information et d'assumer une fonction restreinte de médiation;

2° d'apporter son appui à tout partenariat dans le domaine socio-culturel et éducatif;

3° en cas de demande du Gouvernement flamand, de prêter son appui en ce qui concerne les matières visées à l'article 4, 1° à 17° inclus de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

4° de défendre les intérêts flamands dans la région;

5° de promouvoir l'intégration des allophones;

6° de gérer l'infrastructure culturelle et autre, énumérée à l'article 12, comme centres communautaires conformément aux dispositions du présent décret.

CHAPITRE V. — *Administration et fonctionnement*

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. L'assemblée générale et le conseil d'administration de l'a.s.b.l. « de Rand » doivent être composés sur la base de l'article 9, c, de la loi du 16 juillet 1973 garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques.

§ 2. L'assemblée générale de l'a.s.b.l. « de Rand » se compose de vingt-deux membres effectifs. Dix membres effectifs sont des représentants de la Communauté flamande et disposent chacun de trois voix à l'assemblée générale. Cinq membres effectifs sont des représentants de la province du Brabant flamand et disposent chacun de deux voix à l'assemblée générale. Sept membres effectifs sont chacun le représentant d'une commission de programmation et disposent chacun d'une voix à l'assemblée générale.

§ 3. Le conseil d'administration de l'a.s.b.l. « de Rand » se compose de dix-neuf membres. Huit membres sont nommés par l'assemblée générale sur la proposition de la Communauté flamande et disposent chacun de trois voix au conseil d'administration. Quatre membres sont nommés par l'assemblée générale sur la proposition de la province du Brabant flamand et disposent chacun de deux voix au conseil d'administration. Sept membres sont nommés par l'assemblée générale sur la proposition des commissions de programmation et disposent chacun d'une voix au conseil d'administration.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Pour l'accomplissement de la mission définie à l'article 12, § 2, le conseil d'administration de l'a.s.b.l. « de Rand » constitue pour chaque centre communautaire une commission de programmation, dont les membres sont proposés par les conseils de politique culturelle qui sont représentatifs pour l'animation socio-culturelle dans les communes citées à l'article 12, § 1<sup>er</sup>.

§ 2. La commission de programmation accomplit sa mission sur la base d'un règlement d'ordre intérieur et dans le respect des axes prioritaires et des limites financières fixées par le conseil d'administration de l'a.s.b.l. « de Rand ».

CHAPITRE VI. — *Accord de coopération*

**Art. 8.** La Communauté flamande et l'a.s.b.l. « de Rand » concluent un accord de coopération, qui stipule notamment : les tâches à accomplir, l'intervention financière mentionnée à l'article 10, l'information et l'obligation de faire rapport en ce qui concerne les tâches et la situation financière, les modalités relatives à la gestion, la tutelle et le fonctionnement, et les modalités relatives à l'utilisation des membres du personnel, des moyens et de l'infrastructure mis à disposition de l'agence, les possibilités de résilier et de prolonger l'accord. Sous réserve de la possibilité de prolonger, modifier, suspendre et résilier l'accord de coopération, ce dernier est conclu pour une période qui prend fin au plus tard neuf mois après la prestation de serment d'un nouveau Gouvernement flamand suivant le renouvellement intégral du Parlement flamand.

CHAPITRE VII. — *Contrôle*

**Art. 9.** L'a.s.b.l. « de Rand » doit désigner un réviseur d'entreprise assermenté qui contrôle sa situation financière, ses comptes annuels et la régularité de ses opérations financières.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions financières et mise à disposition de personnel et d'infrastructure*

**Art. 10.** L'intervention financière de la Communauté flamande dans le fonctionnement général et la mission de gestion de l'a.s.b.l. « de Rand » comprend une subvention annuelle inscrite nominativement au budget général des dépenses de la Communauté flamande, compte tenu des dispositions de l'article 11 de la loi du 16 juillet 1973 garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques.

**Art. 11.** Le Gouvernement flamand est autorisé à mettre du personnel à disposition de l'a.s.b.l. « de Rand ».

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. Le Gouvernement flamand est autorisé à transférer à l'a.s.b.l. « de Rand » la gestion des infrastructures culturelles suivantes :

1° « de Zandloper », Kaasmarkt 75, 1780 Wemmel;

2° « de Bosuil », Witherendreef 1, 3090 Jezus-Eik (Overijse);

3° « de Moelie », St.-Sebastiaanstraat 14, 1630 Linkebeek;

4° « de Lijsterbes », Lijsterbessenbomenlaan 6, 1950 Kraainem;

5° « de Kam », Beekstraat 172, 1970 Wezembeek-Oppem;

6° « De Boesdaelhoeve », Hoevestraat 67, Rhode-Saint-Genèse, dans les limites de la convention conclue entre la Communauté flamande et le "Erasmushogeschool Brussel";

7° « de Muze », Kuikenstraat 4, 1620 Drogenbos.

§ 2. Les centres communautaires ont pour mission :

1° de mettre l'infrastructure à la disposition des organisations socio-culturelles, néerlandophones locales et des habitants de la périphérie flamande de Bruxelles;

2° de rechercher une coopération intense avec les organisations socio-culturelles néerlandophones locales et d'organiser une programmation culturelle qui rencontre les besoins locaux;

3° de porter une attention particulière aux jeunes en stimulant à la fois des activités réceptives et des partenariats et en assurant une programmation scolaire adaptée;

4° d'organiser des activités visant à promouvoir l'intégration des non-néerlandophones;

5° de concourir à la réalisation des objectifs de l'a.s.b.l.

§ 3. Le Gouvernement flamand est autorisé à mettre de l'infrastructure à disposition de l'a.s.b.l. « de Rand », selon des modalités à arrêter.

§ 4. La mise à disposition de l'infrastructure ne vaut que jusqu'à révocation, sans que l'a.s.b.l. « de Rand » puisse demander indemnisation de la Région flamande.

CHAPITRE IX. — *Autorisation au Gouvernement flamand à adapter et coordonner la réglementation*

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. Le Gouvernement flamand est chargé de modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales et décrétales existantes, afin de les mettre en concordance avec les dispositions du présent décret et du décret cadre.

Les arrêtés pris en vertu du présent paragraphe, cessent d'être en vigueur s'ils n'ont pas été ratifiés par décret dans les neuf mois suivant la date de leur entrée en vigueur. Le sanctionnement rétroagit à cette dernière date.

La compétence assignée au Gouvernement flamand dans le présent paragraphe, échoit neuf mois après l'entrée en vigueur du présent décret. Après cette date, les arrêtés établis et ratifiés en vertu du présent paragraphe ne peuvent être modifiés, complétés, remplacés ou abrogés que par décret.

§ 2. Le Gouvernement flamand peut coordonner les dispositions des décrets relatifs à l'a.s.b.l. « de Rand », ainsi que les dispositions qui y ont expressément ou tacitement apporté des modifications jusqu'au moment de la coordination. A cet effet, il peut :

1° réorganiser, notamment reclasser et renuméroter les dispositions à coordonner;

2° renuméroter en conséquence les références dans les dispositions à coordonner;

3° réécrire les dispositions à coordonner en vue de la concordance et l'harmonie de la terminologie, sans toucher aux principes y contenus.

La coordination n'entre en vigueur qu'après sa ratification par décret.

CHAPITRE X. — *Dispositions finales*

**Art. 14.** Le décret du 17 décembre 1996 portant création de l'a.s.b.l. "de Rand" en vue d'appuyer le caractère néerlandophone de la périphérie flamande de Bruxelles est abrogé.

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. Sauf stipulation contraire, le contrôle par la Cour des Comptes par rapport à l'a.s.b.l. « de Rand » est effectué conformément au présent article, sans préjudice des réglementations légales ou décrétales spécifiques.

Au niveau budgétaire et comptable, la Cour des Comptes exerce une mission d'information au bénéfice du Parlement flamand. Le Parlement flamand peut charger la Cour des Comptes à examiner la légalité et la régularité de certaines dépenses, ainsi qu'à effectuer des audits financiers et des études de gestion.

La Cour des Comptes a accès permanent et direct aux opérations comptables. Elle peut se faire communiquer à tout moment tous documents et renseignements, de quelque nature que ce soit, relatifs à la gestion et au processus budgétaire et comptable, ou qu'elle estime nécessaires afin de pouvoir réaliser ses missions. Elle peut organiser un contrôle sur place.

La Cour des Comptes se met en rapport direct avec le Ministre compétent. L'autorité compétente est obligée de répondre aux observations de la Cour des Comptes dans un délai d'un mois au maximum. Ce délai peut être prolongé par la Cour des Comptes.

La Cour des Comptes peut publier les comptes de l'a.s.b.l. « de Rand » dans ses Cahiers d'observations.

§ 2. Dans les deux mois suivant l'approbation, l'a.s.b.l. « de Rand » transmet à la Cour des Comptes ses comptes annuels, rédigés et approuvés conformément aux dispositions du droit privé des sociétés ou des associations applicable.

**Art. 16.** Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,  
P. VAN GREMBERGEN

—  
Note

(1) *Session 2003-2004.*

*Documents.* — Projet de décret, 2145 - N° 1. — Rapport de la Cour des Comptes, 2145 - N° 2. — Amendements, 2145 - N° 3. — Rapport, 2145 - N° 4. — Texte adopté en séance plénière, 2145 - N° 5.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séances des 27 et 29 avril 2004.

---

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1894

[C - 2004/35800]

### 7 MEI 2004. — Decreet houdende regeling van de controle van de verkiezingsuitgaven en de herkomst van de geldmiddelen voor de verkiezing van het Vlaams Parlement (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :  
decreet houdende regeling van de controle van de verkiezingsuitgaven en de herkomst van de geldmiddelen voor de verkiezing van het Vlaams Parlement.

#### HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** In dit decreet wordt verstaan onder :

1° de wet van 19 mei 1994 : de wet van 19 mei 1994 tot regeling van de verkiezingscampagne en tot beperking en aangifte van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, alsmede tot vaststelling van de toetsingsnorm inzake officiële mededelingen van de overheid;

2° de wet van 4 juli 1989 : de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen;

3° het Kieswetboek : het Kieswetboek van 12 april 1894;

4° het hoofdbureau : het hoofdbureau van de kieskring zoals bedoeld in artikel 26<sup>quater</sup> van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, en wat de kieskring Brussel betreft, het gewestbureau zoals bedoeld in artikel 16 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

**Art. 3.** In het Vlaams Parlement wordt een Vlaamse Controlecommissie voor de Verkiezingsuitgaven opgericht, hierna Controlecommissie Verkiezingsuitgaven te noemen.

Het Reglement van het Vlaams Parlement bepaalt de samenstelling en de werking van de Controlecommissie Verkiezingsuitgaven.

#### HOOFDSTUK II. — Controle van de verkiezingsuitgaven en de herkomst van de geldmiddelen

**Art. 4.** Onmiddellijk na ontvangst van de verslagen van de voorzitters van de hoofdbureaus, bedoeld in artikel 94<sup>ter</sup>, § 2, van het Kieswetboek, bezorgt de voorzitter van het Vlaams Parlement een afschrift van die verslagen aan het Rekenhof. Het Rekenhof brengt binnen dertig dagen na ontvangst advies uit over de juistheid en de volledigheid van de verslagen en over de totaalbedragen van de verkiezingsuitgaven van de kandidaten en van de partijen.

Het advies van het Rekenhof wordt als bijlage bij het in artikel 6 bedoelde eindverslag gevoegd.

**Art. 5.** De Controlecommissie Verkiezingsuitgaven onderzoekt, met inachtneming van de rechten van de verdediging en na kennisneming van het advies van het Rekenhof, bedoeld in artikel 4, de verslagen van de voorzitters van de hoofdbureaus, bedoeld in artikel 4.

De Controlecommissie Verkiezingsuitgaven vraagt alle aanvullende inlichtingen die ze nodig acht voor de uitoefening van haar controletaak.

**Art. 6.** Uiterlijk 180 dagen na de dag van de verkiezingen keurt de Controlecommissie Verkiezingsuitgaven in openbare vergadering een eindverslag over haar werkzaamheden goed.

Het eindverslag vermeldt :

1° een beoordeling van de juistheid en de volledigheid van de verslagen, bedoeld in artikel 4;

2° het totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven van elke politieke partij en de herkomst van de geldmiddelen die daarvoor aangewend werden;

3° het totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven van elke kandidaat en de herkomst van de geldmiddelen die daarvoor aangewend werden;

4° de in 2° en 3° bedoelde gegevens met betrekking tot de overige verkiezingen die op de dag van de verkiezing van het Vlaams Parlement georganiseerd worden;